

# BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

**SESSION 2014**

**ESPAGNOL**

**LANGUE VIVANTE 2**

**SERIES GENERALES**

**Séries ES/S**

**Durée de l'épreuve : 2 heures**

**- Coefficient de l'épreuve: 2**

**Série L**

**Durée de l'épreuve : 3 heures**

**- Coefficient de l'épreuve de LV2 : 4**

**- Coefficient de l'épreuve de LVA : 4**

**ATTENTION**

**Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série :**

- Série ES/S, questionnaire page 5/7
- Série L, questionnaire pages 6/7 et 7/7

---

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.

**Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.  
Ce sujet comporte 7 pages numérotées de 1 à 7.**

<b>Compréhension</b>	<b>10 points</b>
<b>Expression</b>	<b>10 points</b>

## Documento 1

### Segunda oportunidad

*Tras muchos años sin verse, un hijo vuelve a encontrarse con su padre en un restaurante.*

Decidí hacer algo que debería haber hecho hace años. Lo hacía por él y lo hacía por mí.

-¿Vemos tu primera película?

Jamás le había visto sonreír más. Estaba pletórico<sup>1</sup>. Hasta que la duda le surgió.

-¿Cómo?

- De la mejor manera posible -respondí.

Pagué, le ayudé a levantarse, nos dirigimos al coche y desde allí a un cine al aire libre que sabía que había cerca de allí.

10 Saqué del coche todas las viejas películas que su ayudante de dirección me había dado y convencí, previo pago<sup>2</sup>, al proyccionista para que nos las pasase y que nadie nos molestase.

Pagué mucho, pero poco comparado con la experiencia que iba a obtener.

Colocamos el coche en medio del descampado<sup>3</sup>. Un altavoz a cada lado.

15 Cuando su primer film empezó, se emocionó mucho.

Yo sabía que aquel visionado no era tan sólo el último que él recordaría, sino también el primero juntos.

Vimos su primera película. Era emocionante, vibrante. Verla junto a él, notar cómo todos sus miedos estaban allí incrustados...

20 Imagino que en las primeras obras está la esencia de quien eres y de tu mundo.

Sus ojos estuvieron cristalinos y acuosos durante toda la proyección. En algunos momentos, las lágrimas recorrían sus mejillas; en otros instantes, sus manos apretaban con fuerza las mías.

25 Y de repente, apareció madre... Sin frase, sólo retratada al lado del protagonista, con su felicidad y su magia.

Y no pude más. Lloré, derramé todas las lágrimas que hacía años guardaba dentro de mí.

30 Ella sonriendo, fingiendo ser aquel personaje que se topaba con el protagonista en aquella librería... Estaba radiante, hermosa, increíble...

Padre la había filmado tan bella... Supongo que el amor se transmite en cualquier medio audiovisual... Aún más, diría que se potencia...

Le miré y él también lloraba. Creo que la amábamos y la añorábamos con la misma intensidad...

35 Cuando la película finalizó, los créditos<sup>4</sup> aparecieron. Y al final de todo, aquella frase, aquel canto, aquel consejo eterno apareció...

« Dedicada a mis hijos, que no olviden que serán siempre todo lo que quieran ser... »

40 No tenía ni idea de que nos la había dedicado. Jamás nos lo había contado...  
Padre me dio instintivamente la mano y yo se la cogí.

Albert Espinosa, *Brújulas que buscan sonrisas perdidas*, 2013

---

1 pletórico = exagerado, excesivo

2 previo pago: *après avoir payé*

3 el descampado: *le terrain vague*

4 los créditos: *le générique*

## Documento 2

### Noche compartida

- ¿Tú nunca has tenido miedo, papá? -me pregunta mi hijo de repente, devolviéndome al lugar en el que estoy.

5 Tardo, no obstante, en ser consciente de ello, puesto que la luna es igual a la de Coimbra (sólo cambia el paisaje que la ilumina). Y porque la pregunta de Pedro tiene que ver con lo que pensaba, aunque él la haga por lo que quedó en suspenso: el canto de esa lechuza<sup>1</sup> que a él le sobresaltó hace poco y a mí me transportó por mi memoria, como si fuera un barco perdido, hacia las fuentes de mi imaginación.

10 - Nunca -le miento, para que se olvide de su propio miedo. No el de esta noche, que ya ha pasado (la lechuza ha dejado de cantar), sino el que le asaltará sin duda, como a todas las personas, en su imaginación de niño.

- Pues yo sí, muchas veces -me confiesa.

Me lo ha dicho como avergonzado de ello. Como si el miedo fuera una debilidad que hay que ocultar ante los demás. Sobre todo si éstos no lo reconocen.

15 - Es normal -le tranquilizo-. A tu edad yo también tenía miedo.

- ¿No me habías dicho que no?

- Te mentí -le concedo, sonriendo.

-¿Y cuándo lo perdiste<sup>2</sup>? -me pregunta.

- Cuando cumplí los trece años -vuelvo a mentirle.

Son los que él cumplirá ya pronto.

20 - ¿Y a qué tienes miedo? -le pregunto.

- No sé... A muchas cosas -me responde él.

- Por ejemplo...

- ¿Tú no tenías miedo a la oscuridad? ¿Y a quedarte solo en casa?

- A veces -le concedo-. Pero sólo por la noche.

25

- ¿Ahora también?

- Ahora ya no -le contesto. Lo hago convencido de que digo la verdad, pero enseguida advierto que le estoy mintiendo: como mi hijo, también yo le tengo miedo a la soledad, sobre todo cuando la noche la hace más evidente. Por eso me hace tan dichoso tener a mi hijo a mi lado ahora, aunque sepa que dentro de unos días regresará a París con su madre y ya no lo veré hasta la Navidad.

30

Julio Llamazares, *Las lágrimas de San Lorenzo*, 2013

---

<sup>1</sup> la lechuza: *la chouette*

<sup>2</sup> "lo perdiste": "lo" se refiere al miedo

## QUESTIONNAIRE POUR LES CANDIDATS DES SERIES ES/S

### I. COMPRÉHENSION

#### Documento 1

1. Apunta las dos frases que explican lo que decidió hacer el hijo al encontrarse con su padre y cómo lo consiguió.
2. Entresaca dos expresiones que evidencian la emoción de los dos personajes al ver a la madre en la pantalla.
3. Cita una frase que muestra que padre e hijo no siempre habían mantenido relaciones estrechas.

#### Documento 2

4. Copia dos elementos que muestran que el padre quiere tranquilizar a su hijo.
5. Di si estas afirmaciones son verdaderas o falsas y justifica cada respuesta con elementos del texto:
  - a) El niño le habla francamente a su padre.
  - b) El padre no le tiene miedo a nada.

#### ***Répondre en français à la question suivante:***

#### *Documents 1 et 2*

6. *Quelles similitudes et différences existe-t-il entre les deux textes? Préciser en 5 lignes.*

### II. EXPRESSION ECRITE

Les candidats traiteront au choix la question **A** ou **B**.

- A. A partir de elementos sacados del documento1, explica y justifica el título "Segunda oportunidad". (15 líneas)
- B. Di en qué medida los dos documentos ilustran a su manera la noción "Mitos y héroes" pero también la noción "Lugares y formas de poder". (12 líneas)

Rappel: 1 ligne = 10 mots

## QUESTIONNAIRE POUR LES CANDIDATS DE LA SERIE L

**Attention: certaines questions ne concernent que les candidats de l'option LVA**

### **I. COMPRÉHENSION**

Documento 1

1. Apunta las dos frases que explican lo que decidió hacer el hijo al encontrarse con su padre y cómo lo consiguió.
2. Entresaca dos expresiones que evidencian la emoción de los dos personajes al ver a la madre en la pantalla.
3. Cita una frase que muestra que padre e hijo no siempre habían mantenido relaciones estrechas.

Documento 2

4. Copia dos elementos que muestran que el padre quiere tranquilizar a su hijo.
5. Di si estas afirmaciones son verdaderas o falsas y justifica cada respuesta con elementos del texto:
  - a) El niño le habla francamente a su padre.
  - b) El padre no le tiene miedo a nada.

**Attention : La question 6 s'adresse aux candidats de la série L uniquement et la question 7 aux candidats de la série L option LVA uniquement.**

**Candidats de la série L.**

**Répondre en français (6 lignes)**

*Documents 1 et 2 :*

6. *Quelles similitudes et différences existe-t-il entre les deux textes?*

**Candidats de la série L option LVA.**

**Contestar en español (6 líneas).**

Documentos 1 y 2:

7. ¿En qué difieren o se parecen las situaciones evocadas en los dos textos?

## II. EXPRESSION ECRITE

Les candidats de la série L traiteront les 2 questions A et B.

Les candidats de la série L option LVA traiteront les 3 questions (A, B et C).

- A. A partir de elementos sacados del documento nº1, explica y justifica el título "Segunda oportunidad". (12 líneas)
- B. Di en qué medida los dos documentos ilustran a su manera la noción "Mitos y héroes" pero también la noción "Lugares y formas de poder". (12 líneas)
- C. Analiza y comenta la frase siguiente (documento 1 – línea 37): "Dedicada a mis hijos, que no olviden que serán siempre lo que quieran ser". (15 líneas)

Rappel: 1 ligne = 10 mots